摩托车省油知识

**Connaissances écoénergétiques-Moto**

1. **摩托车要处于良好的状态:**

**La moto doit se trouver en bon état :**

1. 空气滤芯要经常清理(必要时进行更换)使之保持畅通,只有“洁净”的滤芯才能保证充足的空气顺畅进入气缸体内使燃油充分燃烧，降低油耗。

Nettoyer (remplacer si nécessaire) souvent le filtre à air pour assurer une bonne circulation. Seulement un filtre à air propre assure que l’air adéquat entre en douceur dans le corps de cylindre, permettant au carburant de se consumer pleinement, de manière à réduire la consommation en carburant.

2.发动机要得到充分的润滑，应定期更换发动机的机油（最好使用原厂机油），以使发动机在运转时减少磨擦，降低能量损耗。

Changer régulièrement l’huile du moteur (utiliser de préférence l’huile d’origine), afin de réduire la friction et les pertes d’énergie en cas de fonctionnement.

3. 合理的轮胎气压是省油驾驶的重要因素，轮胎气压要符合说明书中的规定，如果气压不足，轮胎就会产生不必要的能量消耗，使油耗上升。

La pression des pneus raisonnable constitue un facteur important pour la conduite économe en carburant, donc, elle doit se conformer à la spécification. L’insuffisance permettra au pneu de produire une consommation inutile d’énergie, faisant hausser la consommation de carburant.

4. 对于化油器车辆需将怠速调至标准值范围，避免怠速过低造成车辆易熄火、需反复启动发动机造成燃油浪费的情况。

Ajuster le ralenti du véhicule de carburateur à la plage des valeurs standard tout en évitant que le ralenti trop faible entraîne le véhicule à éteindre facilement, donc, un gaspillage de carburant à cause de la démarche du moteur à plusieurs reprises.

5. 保证摩托车火花塞的良好点火性能，发现火花塞点火性能不良时应及时更换适合的火花塞。

Assurer une bonne performance d’allumage de la bougie de moto, sinon, la remplacer en temps opportun.

6. 凸轮轴、气门、气门摇臂、活塞环、气缸体、离合片等磨损时，会增加油耗，应及时更换。

Remplacer le cambrane, la soupape, le culbuteur de soupage, le segment de piston, le bloc-cylindres, l’embrayage et les autres en cas d’usure qui augmentera la consommation de carburant.

7. 不要在前保险杠安装挡风板，安装挡风板会增加车辆行驶时的阻力，导致油耗增加。

Ne pas installer un pare-brise avant les pare-chocs, ce qui interdit d’augmenter la résistance de conduite du véhicule, entraînant une consommation de carburant accrue.

1. **要掌握正确的驾驶方法：**

**II. Maîtriser une bonne méthode de conduite :**

1. 尽可能保持中速且匀速行驶，高速耗油相对较大，低速同样耗油相对较大。

Maintenir autant que possible une vitesse tant uniforme que moyenne. La consommation de carburant relativement importante non seulement à grande vitesse, mais aussi à faible vitesse.

2.不能高档低速或者低档高速行驶，不同的速度要使用不同的档位；不要高档位大油门高速行驶；不要随意空档轰油门，尽可能减少急加速。

Changer de vitesse conformément à de différentes vitesses ; pas de conduite à grande vitesse à haute vitesse en pressant l’accélérateur ; pas de presser l’accélérateur à engrenage neutre tout en évitant autant que possible l’accélération rapide.

3.行车时要有预见性，有情况提前减速行驶，减少急刹车。如远远望见十字路口红灯，应减速行驶，不要等到红灯边再猛刹车。

Une prévoyance lors de la conduite permet un ralentissement en avance, de manière à réduire le freinage d’urgence. En voyant le feu rouge plus loin, vous devez vous ralentir tout en évitant un coup de frein brutal.

4.长期在城市道路行驶的摩托车，应尽量减少摩托车的启动次数，平时在等待绿灯放行时或短时间停车时，可以不关掉发动机，让发动机怠速运转，这样比关机并再次启动发动机要省油。

Réduire autant que possible la fois de démarrage de moto qui circule à long terme sur les routes urbaines. Ce n’est pas la peine d’éteindre le moteur en cas d’attente du feu vert ou du stationnement de courte durée, ce qui se manifeste plus économe en carburant que le redémarrage.